

第16回日中韓3か国地方政府交流会議開催のご案内

1. 会議概要

- (1) 期 日： 平成26年9月1日(月)～9月4日(木)
※9月3日(水)・4日(木)は現地視察
- (2) 開催地： 韓国・慶尚北道 亀尾市
- (3) 主 催： 韓国・全国市道知事協議会、慶尚北道、亀尾市
- (4) 協 力： 中国人民对外友好協会、(一財)自治体国際化協会
- (5) 後 援： 全国市長郡守区長協議会、東北アジア地域自治体連合

2. テーマ

- (1) メインテーマ： 人文交流の拡大による日中韓交流の活性化
- (2) サブテーマ： ①地方政府の国際行事への相互参加拡大による観光・文化交流の活性化
②地域経済の活性化に向けた経済通商交流の拡大

3. 参加者

- (1) 日中韓3か国 代表機関の代表及び関係者
- (2) 日中韓3か国 地方自治体首長及び関係者
- (3) 日中韓3か国 地方自治体関係団体機関
- (4) その他の関係者

4. 会議内容

- (1) 開会式・歓迎レセプション
 - ①開会宣言、祝辞
 - ②慶尚北道主催 歓迎夕食会（アトラクション）
- (2) 本会議
 - ① 基調講演
 - ・学識経験者による講演
 - ② 主旨講演
 - ・講演者一団体首長クラス
 - 内 容—メインテーマに関する内容について、3か国から1名ずつ登壇
 - ③ 分科会（事例発表）
 - ・サブテーマ毎に関連のある自治体の事例を3か国2名ずつ発表
 - ④ 交流の広場
 - ・姉妹都市締結自治体間の交流を深める場
 - ・姉妹都市締結を希望する自治体間の交流の場
- (3) 閉会式・閉会レセプション
 - ① 閉会宣言
 - ② 3か国代表機関による挨拶
 - ③ 次期開催地紹介（中国）
 - ④ 全国市道知事協議会主催 夕食会（アトラクション）

5. 会議通訳

日中韓3カ国通訳あり

6. 会議会場 及び 指定宿泊ホテル

(1) 会議会場 GumiCo (グミコ)

住 所： 慶尚北道亀尾市山東面尖端企業1炉49

電 話： +82-54-477-80000

URL： <http://www.gumico.com/main/main.php>

(2) 宿泊ホテル

① ホテルクモサン (※9/1開会式及び歓迎レセプション会場)

住 所： 慶尚北道亀尾市金烏路400

電 話： +82-54-450-4000

URL： <http://www.hotelgeumosan.com/>

② ^{くみ}亀尾センチュリホテル

住 所： 慶尚北道亀尾市3工団1路296

電 話： +82-54-478-0100

URL： www.gumicentury.co.kr



7. 送迎等について

会議期間中、韓国内の3つの空港（仁川国際空港(ソウル)、金浦国際空港(ソウル)、金海国際空港(釜山)）、宿泊ホテル（ホテルクモサン、亀尾センチュリホテル）、会場（開会式：ホテルクモサン、本会議：グミコ）間で下記のとおりシャトルバスを運行いたします。

（1）空港—宿泊ホテル間（運行日：9/1、9/3、9/4）

- ① シャトルバスは、到着及び出発時間に合わせ運行いたします。「参加申込書」内の「交通便情報」にて、事前に到着及び出発の時刻をお知らせください。
- ② 各空港から宿泊ホテルまでの所要時間（目安）は以下のとおりです。
 - ・仁川国際空港(ソウル) ⇄ 宿泊ホテル 3時間30分
 - ・金浦国際空港(ソウル) ⇄ 宿泊ホテル 3時間
 - ・金海国際空港(釜山) ⇄ 宿泊ホテル 2時間

（2）宿泊ホテル—会場（運行日：9/1、9/2）

- ① 亀尾センチュリホテル—開会式会場（ホテルクモサン）間
 - ・開会時刻に合わせ運行いたします。参加登録をお済ませの上お乗りください。
- ② 宿泊ホテル—本会議会場（グミコ）間
 - ・本会議開始時刻に合わせ運行いたします。
 - ・宿泊ホテル ⇄ グミコ間の所要時間は約20～30分です。

（3）その他

- ① 参加登録について
会議に出席するためには、参加登録が必要です。当日、宿泊ホテル到着後、参加登録をお済ませください。
なお、9月2日の本会議よりご参加になる場合は、会場（グミコ）で参加登録を行ってください。
- ② シャトルバスを利用しない参加者については、ご自身で宿泊ホテルにお越しの上、参加登録をお済ませの上、会場へお越しください。

8. 会議日程

(1) 全体スケジュール

| 日付 | 時間 | 内容 | 食事 | 場所 |
|---------|----------|--|-------------|------------------|
| 9月1日(月) | 午後 夕刻 | ・参加者到着 ・参加者登録 ・開会式及び歓迎レセプション | × × 夕 | 宿泊ホテル ホテルクモサン |
| 9月2日(火) | 終日 夕刻 | ・本会議 ・交流の広場、自治体PR ・閉会式及び閉会レセプション | 朝 昼 夕 | GumiCo (グミコ) |
| 9月3日(水) | 終日 | ・視察 ・一部参加者 帰国 | 朝 昼 夜 | |
| 9月4日(木) | 終日 | ・視察 ・参加者帰国 | 朝 昼 × | |

(2) 個別スケジュール

① 開会式及び歓迎レセプション

| 時間 | 内容 | 場所 |
|----------------------|--|---------|
| 19:00 (20:30) | ・開会式、歓迎レセプション - 開会宣言 - 歓迎の挨拶、祝辞 - 記念公演 - 歓迎夕食会 (閉会) | ホテルクモサン |

② 本会議（会場：GumiCo（グミコ））

| 時 間 | 内 容 | | 場 所 |
|---------|---|-------------------------|--|
| 9:50 | ・ 記念公演 | | 2F本会議場 |
| 10:00 | ・ 基調講演 | | |
| 10:30 | ・ 休憩 | | |
| 10:40 | ・ 主旨講演 『人文交流の拡大による日中韓交流の活性化』 (順番：韓国→中国→日本) | | |
| 12:10 | ・ 昼食 | | 2F食事会場 |
| 13:30 | 分科会Ⅰ | 分科会Ⅱ | 分科会Ⅰ： 3Fセッションルーム1 分科会Ⅱ： 3Fセッションルーム2 |
| | 『地方政府の国際行事への相互参加拡大による観光・文化交流の活性化』 | 『地域経済の活性化に向けた経済通商交流の拡大』 | |
| | 事例発表① (順番:中国→日本→韓国) | 事例発表① (順番:中国→日本→韓国) | |
| | 休 憩 | | |
| | 事例発表② (順番:日本→韓国→中国) | 事例発表② (順番:日本→韓国→中国) | |
| 16:30 | ・ 「交流の広場」 | | 3F小会議室 |
| 18:00 | ・ 閉会式、閉会レセプション - 韓国全国市道知事協議会 代表者挨拶 - 中国人民对外友好協会 代表者挨拶 - 日本自治体国際化協会 代表者挨拶 - 亀尾市長 挨拶 - 次回開催都市（中国） プレゼンテーション - 夕食会 | | 2F食事会場 |
| (20:00) | (閉会) | | |

(3) 視察スケジュール

① 半日コース（J-1コース）

| 日付 | 内 容 | 食事 |
|---------|---|--------|
| 9月3日(水) | (9:00ホテル発) → 亀尾へマル公園（企業誘致説明等） → サムスン電子 → (昼食) → (13:00空港行バスへ乗車) | 朝 昼 |

② 1泊2日コース（J-2コース）

| 日付 | 内 容 | 食事 |
|---------|--|-------------|
| 9月3日(水) | (9:00ホテル発) → 亀尾 ^{くみ} へマル公園（企業誘致説明等） → サムスン電子 →（昼食）→安東河回村（仮面劇観覧等） →（19:30ホテル着） | 朝 昼 夕 |
| 9月4日(木) | (8:30ホテル発) → 浮石寺 → 紹修書院・ソンピ村 →（昼食）→（14:00空港行バスへ搭乗） | 朝 昼 × |

9. 会議費用負担について

次に掲げる費用は、主催者において負担します。

- (1) 空港・ホテル・会場間のシャトルバスの費用（指定時間のみ）
- (2) 会議に関する費用（本会議時の昼食を含む）
- (3) 「9/1 開会式&歓迎レプション」及び「9/2 閉会式&閉会レプション」の費用

上記以外に係る費用は参加者の自己負担となります。

10. 参加費用及び支払い方法

(1) 宿泊費（1泊朝食付き）

| 宿泊ホテル名 | 部屋タイプ | | 料金 (W/人) |
|------------|-------|-------|----------|
| ホテルクモサン | ツイン | 2人1部屋 | 85,000 |
| | シングル | 1人1部屋 | 150,000 |
| 亀尾センチュリホテル | ツイン | 2人1部屋 | 65,000 |
| | シングル | 1人1部屋 | 120,000 |

【ご案内】

- a) 「2人1部屋」をご希望で同室者がある場合は、参加申込書の「同室者欄」にその方のお名前をご記入ください。
- b) 部屋数に限りがあります。予約はお申し込み順とさせていただきます。ご希望に添えない場合がございますので、予めご了承ください。
なお、申込時に希望順位（第1希望～第4希望）をご記入ください。
- c) チェックインは、参加登録時に渡される名札を各自ホテルフロントにご提示いただき、部屋の鍵をお受け取りください。
- d) 冷蔵庫等の個人利用分については、各自ホテルに直接お支払いください。
- e) 延泊（前・後泊）の予約についても、事前に事務局にて承ります。参加申込書へその旨ご記入ください。また、混乱を防ぐため、直接ホテルには問い合わせないようお願いいたします。
延泊の宿泊代は、参加登録時に合わせてお支払いください。
- f) 予約を取消す場合は、ホテルの規定により取消料が発生いたします。
変更等が生じた場合は、早めに事務局までご連絡ください。

- g) 視察をご希望の場合は、「参加申込書」ご希望のコースにチェックを入れてください。
- h) 視察コースでJ-2コースを選ばれた場合、9月3日(水)の宿泊ホテルは別のホテル（宿泊費は視察参加費に含まれております。）となりますので、予めご了承ください。
- i) ご宿泊および視察コースの状況について、後日、「予約確認書」を各自宛てメールにてお送りいたします。必ずご確認くださいますようお願いいたします。

(2) 視察費

テーマに沿った視察コースをご用意しております。参加申込時に合わせて、お申込みください。

① 半日コース（9月3日）

| | |
|--------|---|
| J-1コース | 参加費： ￥ 50,000- |
| | <ul style="list-style-type: none"> ・ 入場料、専用バス、昼食を含みます。 日本語のガイド付きです。 （人数により韓国側参加者と同乗となる場合があります） |

② 1泊2日コース（9月3日～4日）

| | |
|--------|--|
| J-2コース | 参加費： ￥ 200,000- |
| | <ul style="list-style-type: none"> ・ 入場料、観覧料、専用バス、2日間の朝食・昼食、9月3日の夕食および宿泊費を含みます。 ・ 日本語のガイド付きです。 （人数により韓国側参加者と同乗となる場合があります） |

(3) 支払方法について

- ・ 宿泊費、視察費等については、会議参加登録時に現金(韓国ウォンのみ)でお支払いいただくこととなりますので、出発される前にご準備ください。
- ・ クレジットカードでのお支払いはできません。

11. 国別広報ブースの設置

本会議では参加自治体のPRの場として、国別に広報ブースを設置します。

広報ブースのご利用を希望される自治体は参加申込書の「広報ブース利用申込」欄にチェックしてください。